

Gemellaggio

L'Aquila - Oybin

Partnerschaft

Nel firmamento della storia dell'umanità taluni personaggi illuminano con la loro eroica vita le menti dei popoli, indicando la via del bene comune.

Tra i più esemplari noi riconosciamo S. Pietro Celestino V che impresse nella storia, con la sua opera, la speranza in un avvenire di pace.

Egli fondò una congregazione di monaci, che assunse, in suo onore, la denominazione di Celestini e una vasta rete di monasteri, conventi ed eremi, retti da questo suo ordine monastico.

Dopo anni oscuri e violenti, con l'emanazione da lui voluta, nel 1294, del Perdono Aquilano, vero antesignano del Giubileo Bonifaciano del 1300, venne ripristinato finalmente il primato dell'amicizia, della pace, della prosperità sociale.

Tra i suoi seguaci più fedeli, operò come Priore della Provincia Celestina Francese, cui facevano capo oltre ai monasteri di Francia, anche quello di Oybin in diocesi di Praga, oggi in Germania e quelli Italiani di Santa Maria di Collemaggio in L'Aquila, S. Benedetto di Norcia e di S. Eusebio di Roma, il Beato Jean Bassand.

Le spoglie di questo grande riformatore dell'Ordine Celestino riposano nella Basilica di Collemaggio a L'Aquila al fianco del suo maestro, S. Pietro Celestino V.

Oggi, 2 maggio 2008, nella Sede Municipale della Città di L'Aquila, alla presenza dell'Assessore Antonio LATTANZI, Responsabile per i Gemellaggi, il Signor Floro PANTI, Presidente del Centro Internazionale di Studi Celestini di L'Aquila e i Signori Matthias HENTSCHEL, Presidente dell'Associazione Historische Mönchszüge Berg Oybin,

RITENGONO

in seguito ai rapporti instaurati tra le due Associazioni, di dover allacciare una collaborazione nella forma di un PATTO DI GEMELLAGGIO che rappresenti stimolo per i settori civile e culturale delle due Associazioni e delle rispettive Comunità.

E PERTANTO SI IMPEGNANO A:

- Valorizzare l'esperienza già in atto tra le due Associazioni.
- Stabilire rapporti tra le due Associazioni e i due Comuni nel campo culturale e religioso nel nome di S. Pietro Celestino V.
- Rafforzare le diverse realtà territoriali ricercando forme di interazione, scambio e sviluppo.
- Incentivare le relazioni fra le due Associazioni e Comunità attivando in modo continuativo e permanente una rete di scambi, di informazione, di documentazione ed esperienze sui temi legati alla figura di S. Pietro Celestino, alla Congregazione da lui fondata e alla vita del Beato Jean Bassand.

Sim Himmel der Menschheitsgeschichte erleuchten einige Persönlichkeiten die Geister der Völker mit ihrem Heldentaten, den Weg des Gemeingutes anzeigend.

Unter den Beispielhaftesten erkennen wir St. Pietro Cölestin V., der die Hoffnung in eine Zukunft von Frieden durch sein Werk in der Geschichte prägte.

Dieser gründete eine Kongregation von Mönchen, die den Namen "Cölestiner" zu seinen Ehren annahm, und ein weit verzweigtes Netz von Klöstern, Konventen und Einsiedeleien, die von seinem monastischen Orden gelenkt wurden.

Nach einer Epoche von finsternen und gewaltsamen Jahren erließ er 1294 den Ablass von L'Aquila ("Il Perdono Aquilano"), den originalen Vorläufer des Jubiläums des Papstes Bonifatius im Jahr 1300, mit deren der Vorrang der Freundschaft, des Friedens und des gesellschaftlichen Wohlstands endlich wieder hergestellt wurden war.

Zu seinen treuesten Jüngern gehörte der Seelige Jean Bassand als Prior der französischen Cölestinerprovinz, zu denen außer den Klöstern in Frankreich, auch jenes von Oybin in der damaligen Diözese von Prag und die italienischen Klöster Santa Maria von Collemaggio in L'Aquila, St. Benedikt von Norcia und St. Eusebio von Rom gehörten. Die Heiligen Gebeine dieses wichtigen Reformators des Cölestinerordens ruhen in der Basilika von Collemaggio in L'Aquila an der Seite seines Lehrers St. Pietro Cölestin V.

Der Referent Antonio LATTANZI, verantwortlich für die Partnerschaften, Herr Floro PANTI, Vorsitzende von dem Centro Internazionale di Studi Celestini in L'Aquila und der Herr Matthias HENTSCHEL, Vorsitzender der Vereinigung Historische Mönchszüge Berg Oybin,

VEREINBAREN

heute, am 2. Mai 2008, im Gemeindefitz der Stadt von L'Aquila, infolge der aufgenommenen Beziehungen zwischen den beiden Vereinigungen, eine Zusammenarbeit in der Form einer VEREINBARUNG ÜBER EINE PARTNERSCHAFT abzuschließen, die einen Anreiz für die zivilen und kulturellen Bereiche der beiden Vereinigungen und ihrer Gemeinschaften darstellt.

DESHALB VERPFLICHTEN SIE SICH:

- Die schon bestehende Erfahrung zwischen den beiden Vereinigungen aufzuwerten.
- Beziehungen zwischen den beiden Vereinigungen und den beiden Gemeinden auf kulturellem und religiösem Gebiet im Namen von St. Pietro Cölestin V. zu pflegen.
- Die verschiedenen territorialen Realitäten durch die Suche nach Formen von Wechselwirkung, Austausch und Entwicklung zu verstärken.
- Die Beziehungen zwischen den beiden Vereinigungen und Gemeinschaften durch die anhaltende und ständige Aktivierung in Form von Kontakten, Auskünften, Dokumentation und Erfahrungen über die Themen, die an die Figur von St. Pietro Cölestin, an seine Kongregation und an das Leben des Seeligen Jean Bassand gebunden sind, zu fördern.



CENTRO INTERNAZIONALE
DI STUDI CELESTINIANI
L'AQUILA (ITALIA/ITALIEN)

Il Presidente / Der Vorsitzende



COMUNE
DELL'AQUILA

L'Assessore Delegato / Delegierter Referent

RATHAUS
VON L'AQUILA

HISTORISCHE MÖNCHSZÜGE
BERG OYBIN E. V.
OYBIN (GERMANIA/DEUTSCHLAND)

Il Presidente / Der Vorsitzende



(Floro PANTI)

(Antonio LATTANZI)
ANNA MARIA XIPENES

(Matthias HENTSCHEL)